

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



UN LIBRARY

NOV 3 1981

Distr.
GENERAL

A/C.5/36/29
29 October 1981
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

UN/SA COLLECTION

Тридцать шестая сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункт 108 повестки дня

ДОКЛАД КОМИССИИ ПО МЕЖДУНАРОДНОЙ ГРАЖДАНСКОЙ СЛУЖБЕ

Применение пересмотренных шкал окладов сотрудников
категории общего обслуживания в Женеве

Записка Генерального секретаря

1. В пунктах I26-I38 своего доклада (A/36/30) Комиссия по международной гражданской службе (КМГС) представляет информацию и замечания по следующим вопросам: а) решения, принятые расположенными в Женеве организациями относительно рекомендаций Комиссии, сделанных на основе проведенного ею второго обследования наилучших преобладающих условий для персонала категории общего обслуживания в Женеве; б) решение Административного совета Международной организации труда (МОТ) увеличить на 3 процента начиная с 1 марта 1981 года действовавшую до 1978 года шкалу чистых окладов, которую МОТ сохранила для персонала категории общего обслуживания, набранного до 1 января 1979 года; в) намерение исполнительных глав шести других расположенных в Женеве организаций осуществить сравнимое увеличение чистого вознаграждения ретроактивно с 1 марта 1981 года тем сотрудникам категории общего обслуживания их организаций, к которым применялась шкала, действовавшая до 1978 года.

2. Что касается пункта а, представители Генерального секретаря уже проинформировали Пятый комитет на его последней сессии о решении Генерального секретаря применить ретроактивно начиная с 1 марта 1980 года пересмотренную шкалу окладов и надбавки на иждивенцев, рекомендованные Комиссией, и согласиться с предложенной процедурой промежуточной корректировки. Поэтому цель данной записки состоит в том, чтобы обеспечить новую информацию в дополнение к той, которая содержится в докладе КМГС по пунктам б и в.

Справочная информация

3. По просьбе Генеральной Ассамблеи КМГС в 1977 году осуществила исследование наилучших преобладающих условий службы в Женеве, на основе которого она рекомендовала заинтересованным организациям применить пересмотренную шкалу окладов, которая в среднем была примерно на 17 процентов ниже шкалы, применяемой в то время, то есть шкалы, действовавшей до 1978 года. Генеральный секретарь 22 ноября 1977 года сделал заявление (распространенное в документе A/C.5/32/51) Пятому комитету, в котором заявил о том, что он и исполнительные главы расположенных в Женеве учреждений в принципе согласны одобрить доклад и его выводы и что они намерены ввести новые шкалы окладов начиная с 1 января 1978 года, а также о том, что они в принципе достигли согласия в отношении переходных мер, необходимых для последовательного осуществления рекомендаций Комиссии. В отношении последнего вопроса Генеральный секретарь указал, что, по мнению некоторых исполнительных глав, уставные и другие требования соответствующих учреждений определяют порядок разработки переходных мероприятий в их определенных учреждениях в целях осуществления рекомендаций Комиссии. Генеральная Ассамблея в резолюции 32/200 от 21 декабря 1977 года приняла к сведению это заявление.

4. За исключением МОТ, расположенные в Женеве организации стали применять пересмотренную шкалу окладов в отношении всех сотрудников категории общего обслуживания, одновременно выплачивая персональные временные пособия уже работающим сотрудникам, что обеспечило поддержание зачитываемого для пенсии вознаграждения и чистого вознаграждения на достигнутом уровне. Генеральный секретарь изложил Пятому комитету меры по постепенному сокращению персональных временных пособий путем их уменьшения на суммы, соответствующие будущим увеличениям шкалы окладов; более подробная записка технического характера, включающая финансовые последствия применения новых шкал окладов и переходных мер была представлена Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ).

5. Что касается МОТ, Административный совет этой организации обратился за консультативным заключением к судьям Административного трибунала МОТ дабы определить, является ли применение в МОТ новых шкал окладов и переходных мер нарушением соглашения, достигнутого в 1976 году с персоналом или нарушением прав сотрудников, вытекающих из условий их назначения. На основе этого заключения Генеральный директор МОТ провел переговоры с представителями персонала и сообщил Административному совету в ноябре 1978 года о достижении соглашения, касающегося применения "новой шкалы" начиная с 1 января 1979 года в отношении сотрудников, набранных после 1 января 1979 года, и о сохранении "старой шкалы", то есть шкалы, существовавшей до 1978 года, в отношении остальных сотрудников, то есть тех, которые были набраны до 1 января 1979 года.

6. Таким образом положение в момент проведения Комиссией второго обследования в 1980 году было следующим:

а) МОТ применяла две шкалы окладов: шкалу, действовавшую до 1978 года в отношении персонала, набранного до 1 января 1979 года, и более низкую "новую шкалу" в отношении остального персонала;

б) другие организации применяли "новую шкалу" в отношении всего персонала категории Общего обслуживания плюс персональные временные пособия тем сотрудникам, в отношении которых ранее применялась шкала, действовавшая до 1978 года.

7. Размеры персональных временных пособий, первоначально установленные до 1 января 1978 года, сокращались во время каждого из последующих пересмотров окладов. В настоящее время необходимо дальнейшее увеличение окладов примерно на 1-8 процентов, в зависимости от класса и ступени сотрудника, что даст возможность ликвидировать остающиеся персональные временные пособия.

Решение Административного совета МОТ

8. Как указывается в пункте 126 доклада Комиссии, Административный совет МОТ в мае 1981 года принял решение увеличить чистые оклады по "старой шкале", то есть шкале, действовавшей до 1978 года, на 3 процента начиная с 1 марта 1981 года. Данное решение Административного совета МОТ привело к тому, что представители персонала шести других расположенных в Женеве организаций обратились с просьбой к соответствующим исполнительным главам обеспечить сравнимое увеличение находящемуся в аналогичном положении персоналу категории общего обслуживания в их организациях. В поддержку данной просьбы они привели следующие принципы и аргументы:

а) часто приводимое обязательство исполнительных глав сохранять единообразную систему окладов в Женеве в интересах общей системы (в этой связи они напомнили о заявлении, сделанном исполнительными главами в 1976 году, в котором говорилось о "чрезвычайной важности сохранения единообразной политики, проводимой организациями общей системы Организации Объединенных Наций в отношении осуществления новой шкалы окладов персонала категории общего обслуживания в Женеве");

б) принцип равной оплаты за равную работу;

в) необходимость коллективных действий исполнительных глав для избежания еще большей раздробленности, которая может возникнуть в случае, если они будут решать данный вопрос отдельно с сотрудниками соответствующих организаций.

Решение исполнительных глав шести расположенных в Женеве организаций

9. Как признается Комиссией в пунктах I32-I37 ее доклада, исполнительные главы столкнулись с серьезной дилеммой. С одной стороны, они согласились с рекомендациями КМГС, сделанными на основе первого и второго обследований, и разработанные на их основе шкалы окладов были одобрены либо исполнительными главами и руководящими органами, получившими соответствующую информацию, либо, в случае необходимости, руководящими органами по рекомендациям заинтересованных исполнительных глав. С другой стороны, им пришлось ответить на просьбу персонала, которая явилась совершенно естественной, с учетом положения, сложившегося в результате решения Административного совета МОТ, в особенности с учетом сделанных ими в прошлом заверений сохранять единообразную систему окладов в Женеве в интересах общей системы и справедливого вознаграждения персонала.

10. Генеральный секретарь и его коллеги пришли к выводу о том, что принципу справедливого вознаграждения персонала следует уделять основное внимание, и на этой основе они информировали персонал о намерении предоставить сравнимое увеличение начиная с 1 марта 1981 года тем сотрудникам категории общего обслуживания, к которым ранее применялась шкала, действовавшая до 1978 года. В то же время они указали, что с учетом сделанных в прошлом заверений и принятых обязательств в отношении КМГС и их соответствующих руководящих органов, они поставят этот вопрос перед каждым из этих органов. На этой основе КМГС рассмотрела вопрос на ее последней сессии и представила свои замечания Генеральной Ассамблее.

11. Как уже указывалось, заинтересованные организации уже давно не применяют шкалу, действовавшую до 1978 года. Поэтому обеспечение "сравнимого увеличения" примет форму роста персональных временных пособий тех сотрудников категории общего обслуживания, к которым ранее применялась шкала, действовавшая до 1978 года.

12. Что касается Организации Объединенных Наций, финансовые последствия роста объема пособий оцениваются в размере 903 400 долл. США на 1981 год и в размере 1 084 000 долл. США на двухгодичный период 1982-1983 годов.
